

4-2-2017

## Junior Recital: Madeline DeNofio, clarinet

Madeline DeNofio

Follow this and additional works at: [http://digitalcommons.ithaca.edu/music\\_programs](http://digitalcommons.ithaca.edu/music_programs)



Part of the [Music Commons](#)

---

### Recommended Citation

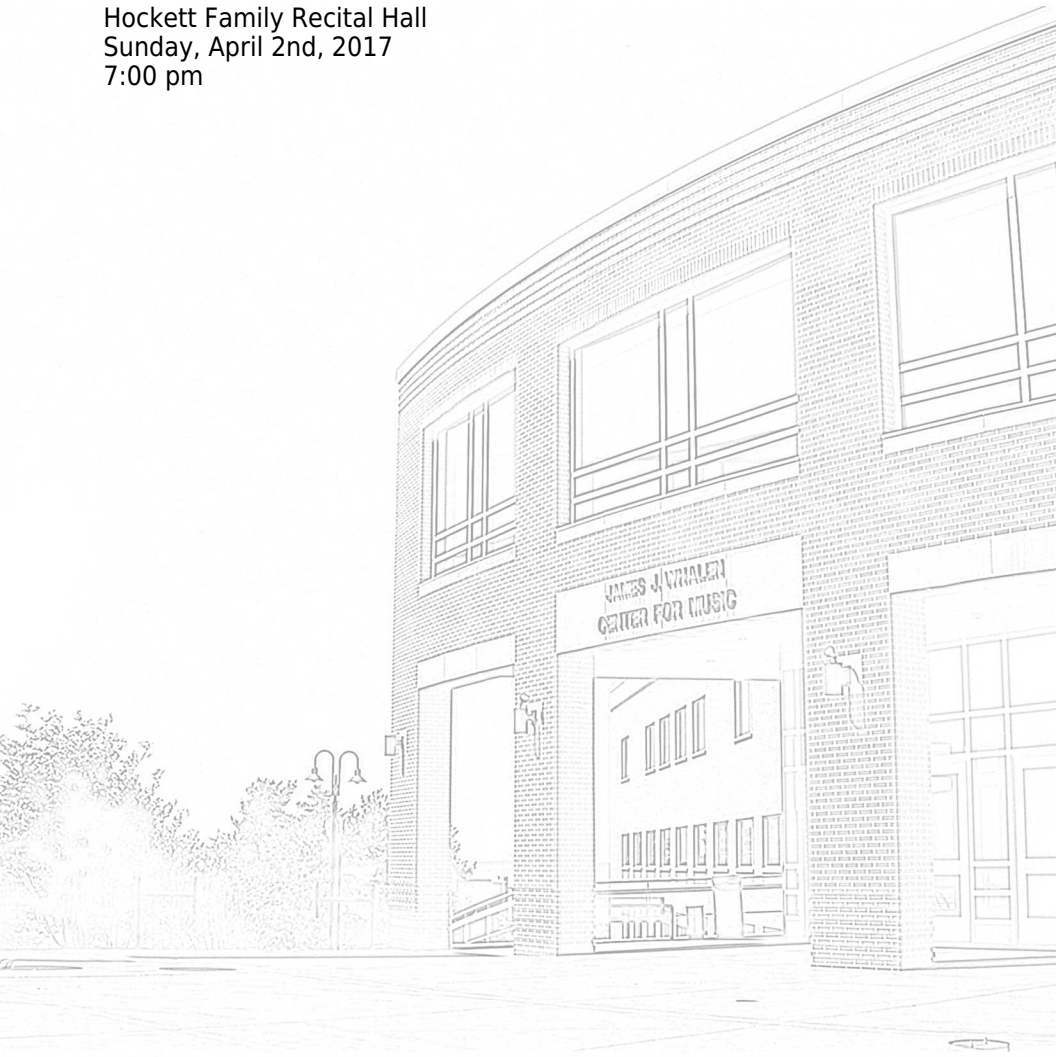
DeNofio, Madeline, "Junior Recital: Madeline DeNofio, clarinet" (2017). *All Concert & Recital Programs*. 2063.  
[http://digitalcommons.ithaca.edu/music\\_programs/2063](http://digitalcommons.ithaca.edu/music_programs/2063)

This Program is brought to you for free and open access by the Concert & Recital Programs at Digital Commons @ IC. It has been accepted for inclusion in All Concert & Recital Programs by an authorized administrator of Digital Commons @ IC.

**Junior Recital:**  
Madeline DeNofio, clarinet

Mary Ann Miller, piano  
Imogen Mills, soprano

Hockett Family Recital Hall  
Sunday, April 2nd, 2017  
7:00 pm



**ITHACA COLLEGE**

School of Music

# Program

Arlequin

Louis Cahuzac  
(1880-1960)

Der Hirt auf dem Felsen D. 965

Franz Schubert  
Text by Wilhelm Müller  
(1797-1828)

*Imogen Mills, soprano*

Aragon, op. 91

Henri Büsser  
(1872-1973)

## Intermission

Sonata No. 2, op. 120, no. 2  
Allegro amabile  
Allegro appassionato  
Andante con moto - allegro

Johannes Brahms  
(1833-1897)

## Translations

### “Der Hirt auf dem Felsen,” D. 965 (“The Shepherd on the Rock”)

Wenn auf dem höchsten Fels ich  
steh',  
In's tiefe Tal herniederseh',  
Und singe:  
Fern aus dem tiefen dunklen Tal  
Schwingt sich empor der Widerhall  
Der Klüfte.

Je weiter meine Stimme dringt,  
Je heller sie mir widerklingt  
Von unten.  
Mein Liebchen wohnt so weit von  
mir.  
Drum sehn ich mich so heiß nach  
ihr  
Hinüber.

In tiefem Gram verzehr ich mich,  
Mir ist die Freude hin,  
Auf Erden mir die Hoffnung wich,  
Ich  
hier so einsam bin.

So sehnend klang im Wald das Lied,  
So sehnend klang es durch die  
Nacht,  
Die Herzen es zum Himmel zieht  
Mit wunderbarer Macht.

Der Frühling will kommen,  
Der Frühling, mein Freund, Nun  
mach ich  
mich fertig  
Zum Wandern bereit.

Je weiter meine Stimme dringt,  
Je heller sie mir widerklingt  
Von unten.

When on the highest rock I stand,  
Gaze down into the deep valley,  
And sing:  
From afar in the deep dark valley  
Floats up the echo  
Of the ravines.

The further my voice reaches,  
The clearer its echo  
From below.  
So far away my loved one lives,  
Wherefore I yearn so ardently to be  
Where she is.

With deep grief I am consumed,  
My joy has gone,  
Abandoned am I by earthly hope,  
And so lonely here.

So longingly sounded my song in  
the wood,  
So longingly through the night,  
Drawing hearts to heaven  
With wondrous power.

Spring is coming,  
Spring, who is my friend,  
And now I make ready,  
Make ready to journey.

The further my voice reaches,  
The clearer its echo  
From below.